



مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر يولي 2009

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر - المكان حيث يجب أن تكون في عام 2010

الزملاء الأعزاء،

مرحباً بكم في أول نشرة إخبارية من منظمي المؤتمر السابع لاتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر في أبوظبي عام 2010.

يقوم اتحاد الناشرين الدولي كل أربع سنوات بدعوة الناشرين وشركائهم التجاريين لحضور مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ومناقشة القضايا المستجدة في قوانين وسياسة حقوق النشر.

إن "كتاب" بغاية السعادة لاستضافة هذا الحدث البالغ الأهمية لتطوير صناعة النشر؛ حيث يعرض المؤتمر وعلى مدى يومين تشكيلة متنوعة من الجلسات النظرية والعملية حول سياسة حقوق النشر، وحلقات نقاش احترافية . ويعتبر هذا الجمع بين دور النشر العالمية فرصة كبيرة للالتقاء برجال أعمال جدد ملتزمين بجدية باحترام حقوق النشر وترويج اتفاقيات صونها.

في عالم اليوم المعرفة هي كل شيء . ويعتبر مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر المكان الرئيسي للحصول على المعرفة حول مستقبل النشر، والتطورات الأخيرة في مجال حماية حقوق النشر، وكذلك توفير مدخل لصناعة النشر في منطقة الخليج.

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ، أبوظبي 2010
28 فبراير - 1 مارس



كتابKitab

نحو الارتقاء بحقوق النشر. وخلق أسواق واعدة



أبوظبي.. على مفترق طرق عالم النشر

أبوظبي هي في مركز النمو والسوق المحتملة، وسرعان ما تصبح محوراً لتجارة الكتب العربية ومرجعاً لبائعي الكتب، والناشرين، والموزعين في شبه الجزيرة العربية ومنطقة الخليج.

إن الاقتصاد المنفتح لدولة الإمارات المتحدة العربية يقدم فرصاً جاذبة لنمو شركات النشر الأجنبية وقاعدة استقرار تتطابق منها للعمل في المنطقة.
سجل الآن! عن طريق الموقع www.ipa2010.ae

أضواء على مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر في أبوظبي 2010

يعرض مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر جلسات نظرية وعملية حول صناعة سياسة حقوق النشر وحلقات بحث موجهة بالأعمال. ادخل إلى الموقع www.ipa2010.ae.

اليوم الأول

الكلمة الافتتاحية – الملكية الفكرية: فرصٌ للأسواق الناشئة

وجهة نظر إستراتيجية لرئيس وكالة الأمم المتحدة الجديد التي تشرف على قوانين النشر في العالم.

حقوق النشر والشريعة الإسلامية

السيد محمد سالم العوا، الأمين العام لجمعية المفكرين الإسلاميين

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ، أبوظبي 2010
28 فبراير – 1 مارس



كتابKitab



يناقش عالم الدين الإسلامي الأكثر تأثيراً في العالم كيف تواكب تعاليم الشريعة الإسلامية مفاهيم حقوق النشر المعاصرة.

نماذج نشر جديدة في عصر الإنترنت

هل يمكن للناشرين منافسة وسائل الإعلام الحرة؟ هل المداخل المفتوحة هي الطريقة الأفضل للعالم النامي؟ ناشرون مبدعون من افريقيا وأوروبا يكشفون عن حلولهم لتحديات الإنترنت.

القرصنة في حقوق النشر

هل يمكننا كسب المعركة ضد القرصنة؟ ما هي الدروس التي يمكن أن نتعلمها من صناعة الأفلام والموسيقا؟

أربع شخصيات بارزة في الحملة ضد القرصنة يساهمون بلمحة حول معاركنا المستقبلية؟

العمل التجاري والموازنة: حقوق التأليف والنشر، المؤلفون، الناشر، والمترجمون.

تحدد حقوق النشر العلاقات الرئيسة في لب عملية النشر : بين المؤلفين، المترجمين والناشرين. هل وجدنا التوازن الصحيح أم أن الوقت حان لإعادة التفكير؟ ثلاثة من أصحاب المصلحة يتبادلون وجهات نظرهم.

هل يمكن لترخيص الجماعي حماية حقوق النشر؟

ما هو دور الترخيص الجماعي؟ هل هو الحل لتحديات الانترنت و العالم النامي لحقوق النشر؟ جمعٌ من ممثلي المجتمع والنقاد يبحثون في هذه المسألة الهامة المتعلقة بالسياسة العامة.

اليوم الثاني

النشر العالمي، النشر المحلي والأسواق الناشئة

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ، أبوظبي 2010
28 فبراير - 1 مارس



كتابKitab

نحو الارتقاء بحقوق النشر. وخلق أسواق واعدة



ثلاثة ناشرين بارزين يتبادلون وجهات النظر حول مستقبل الأسواق الناشئة والدور الذي تلعبه حقوق النشر في مستقبل النشر.

الاتجاهات العالمية لحقوق النشر

لمحة عامة لخبراء عالميين حول الاتجاهات والمبادرات التي تشكل السياسة الدولية لحقوق النشر.

حقوق النشر الفاعلة: الترخيص الدولي لحقوق النشر

مداخل ومخارج الصفقات والمعاملات التجارية الدولية لترخيص النشر، يفسرها أصحاب المهنة البارزون في العالم.

التوازن والإنصاف: دور ومستقبل استثناءات حقوق النشر

هل يمكن لاستثناءات حقوق النشر حل تحديات مكفوفي البصر وغيرهم من ذوي الاحتياجات الخاصة التي تواجه اليوم؟ نقاش بين محترفين في النشر ونشطاء بارزين في استثناءات حقوق النشر.

النشر الإلكتروني وحقوق النشر

هل يحتاج النشر الإلكتروني لإعادة التفكير بحقوق النشر؟ كيف تتشكل الأسواق الإلكترونية قانون حقوق النشر وممارسات الترخيص.

حقوق النشر والسياسة الثقافية

التوفيق بين احتياجات التعليم، والثقافة، وصناعة النشر المحلية المزدهرة : نظرة موسعة في إطار السياسة العامة للصناعات الإبداعية لمفكرين بارزين من داخل وخارج مجال النشر.

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ، أبو ظبي 2010
28 فبراير - 1 مارس



International Publishers Association



كتابKitab



الفعاليات ما بعد المؤتمر:

معرض أبوظبي الدولي للكتاب - منبر للقاء الشرق والغرب

مع تحول أبوظبي إلى منبر دولي للنشر، فإن معرض أبوظبي الدولي للكتاب، والذي يبدأ بعد المؤتمر مباشرة من 2-7 مارس، يقدم أفضل الفرص للوصول إلى مهنيي هذا القطاع ولاعبي السوق الأساسيين في العالم العربي. في عام 2009، عرض 637 ناشراً من 52 دولة كتباً باللغة العربية، والإنكليزية، واللغات الهندية المتعددة، والفرنسية، والألمانية، والصينية بالإضافة وكثير غيرها من اللغات، ومع أكثر من 500,000 عنوان تُعرض سنوياً، فإن الإمكانية موجودة لفرص عمل جديدة لا حدود لها.

صراع اتحاد الناشرين البريطانيين حول حقوق النشر

إدوارد ناوتكا

قبل شهرين كرر رئيس اتحاد الناشرين البريطانيين سيمون جودن التزام منظمته في جعل الدفاع عن حقوق النشر على رأس أولوياتها الدولية، وقال جودن في ذلك الوقت "نحن في وضع مضحك حالياً فيما يتعلق بحقوق الن شر، هنالك شعور لدى بعض المستهلكين بأن كل شيء يجب أن يكون حراً وهم لا يدركون الحاجة لحقوق النشر، إلا أنني لم أفهم ذلك، فيكفي التفكير بموقع فيسبوك (Facebook) وجهوده للحصول على ملكية الصور، حيث حاربه المستخدمون لأنهم أدركوا ما يعنيه ذلك".

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ، أبوظبي 2010
28 فبراير - 1 مارس



كتابKitab

نحو الارتقاء بحقوق النشر. وخلق أسواق واعدة



وبشكل خاص، فإن جودن يرى الجبهة الأمامية في حروب حقوق النشر كمعركة مستمرة بين القرصنة الأقران الذين أزعجوا بالفعل صناعة الموسيقى والأفلام، حيث قال "إنه غير عملي فعلاً للناشرين، وحتى للشركات الكبرى الفاعلة لمقاضاة الأفراد". وهكذا بدأ اتحاد الناشرين في وقت سابق من هذا العام بال عمل على هذه المسألة، وأطلق موقعاً إلكترونياً لانتهاك ملكية حقوق النشر يقدم لأعضاء اتحاد الناشرين وسيلة حرة وسهلة الاستخدام لطلب موقع لنشر معلومات حول مذنبى الملكية الخاصة وانتهاكات حقوق النشر . وهناك لوحة إعلانية تحذر الأعضاء من المنتهكين المحتملين. واعتباراً من 12 يونيو كانت نحو 705 من 799 - أو 88% من الإنذارات حول انتهاك مواقع الكترونية فعالة في التوصل لإزالة معلومات الانتهاك. وربما يكون الأمر الأكثر أهمية على المدى البعيد هو تعاون اتحاد الناشرين مع الحكومة البريطانية في إعداد التقرير البريطاني الإلكتروني الذي نشر في 16 يونيو. ويعتبر الجانب الأكثر أهمية من التقرير بشأن الناشرين هو المعايير التي وضعت لتقديم القرصنة إلى القضاء . وتاماً كما كان جودن يأمل في مايو الماضي فإن مزودي خدمة الإنترنت سوف يتحملون مسؤولية ضبط أمن مواقعهم الخاصة. وكما أوضح بنيامين كينغ، رئيس قسم السياسة والأبحاث في اتحاد الناشرين البريطانيين في موقع البوك سيلر (*The Bookseller*):

"في المقام الأول سيطلب مكتب الاتصالات Ofcom [مكتب الاتصالات هو المنظم لكل من البث الإذاعي والتلفزيوني والاتصالات السلكية واللاسلكية في بريطانيا] من مزودي خدمة الإنترنت المنظمة بالفعل أن تبلغ عن المشتركين الذين تم تحديدهم على أنهم ينتهكون حقوق النشر عبر شبكة الإنترنت . وإذا لم يتم تخفيض نسبة تشارك الملفات بعد سنة بنسبة حوالي



70% فسيكون من المتوقع أن يستخدم مكتب الاتصالات قواه الداعمة لتقديم المزيد من الإجراءات، حيث يمكن أن يتضمن هذا حجب مواقع وتحديد سرعة اتصالات المستخدمين". ومن المسائل الأخرى التي تناولها التقرير حالة "الأعمال اليتيمة" - تلك التي لا يوجد لها مالك لحقوق النشر - وكذلك استثناءات حقوق النشر للتعلم عن بعد (مثلاً عن المناهج الجامعية عن طريق الإنترنت)، والحفاظ على مواد الأرشيف، وإمكانية تمديد الترخيص الجماعي. ومع ذلك فإن التقرير في الوقت الراهن ما يزال مجرد مجموعة من التوصيات، وكما يشير كينغ فإن الأمر سيستغرق عاماً آخر لتحويل التوصيات إلى قوانين، وثلاثة أعوام أخرى قبل أن يتمكن مكتب الاتصالات من تنفيذها. وبشكل نموذجي لشخص بريطاني اعترف جودن في مايو بأن الفرنسيين قد يتجاوزون التوقعات في هذه المسألة، قائلاً "لقد تجاوزوا في فرنسا القانون الذي يقول بشكل أساسي ثلاث ضربات وتخرج من اللعبة" والآن هذا شيء هام".

التركيز على السياسة الدولية لحقوق النشر

استثناءات حقوق النشر الدولية في الممارسة

على المستوى الدولي، يناقش واضعو سياسة حقوق النشر الدولية ما إذا كانت المعاهدة الدولية حول الحد من الاستثناءات ستجبر الدول الأعضاء للمنظمات الدولية لاعتماد مجموعة متفق عليها من استثناءات حقوق النشر، خاصة في مجال نقل الملفات لفائدة مكفوفي البصر، والمكتبات العامة والأرشيف.

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر ، أبوظبي 2010
28 فبراير - 1 مارس



كتابKitab



وستركز إحدى جلسات مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر 2010 على هذا الجدل الدولي: أصحاب المصالح من جماعات مكفوفي البصر والمكتبات العامة سيلخصون وجهات نظرهم واحتياجاتهم، في حين يقوم الناشرون وممثلوهم بعرض وجهة نظرهم وتوضيح مخاوفهم المحتملة. إن الأسلوب التفاعلي لهذه الجلسة سيعطي الممثلين فرصة للمشاركة بعرض حوادث أو تقارير من خبرتهم الوطنية الخاصة لتوضيح وجهة نظر أو أخرى. النقاش الحيوي مضمون. المتحدثون المؤكدون منهم أليسا وايز (جمعية ترخيص الناشرين، المملكة المتحدة) وكاثرين بلاشي (اتحاد الناشرين الفرنسيين، فرنسا)، كما وجهت الدعوة لكريس فرند من الاتحاد العالمي للمكفوفين وممثلين عن الاتحاد الدولي لجمعيات المكتبات العامة.

الفعاليات القادمة حول مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر

جلسة صباحية تطرح موضوع القرصنة في معرض فرانكفورت للكتاب في 16 أكتوبر من الساعة 8 - 10 صباحاً - احفظ التاريخ

انضم إلينا في لمناقشة حملات مكافحة القرصنة الدولية في معرض فرانكفورت للكتاب 2009. تستضيف شركة "كتاب" واتحاد الناشرين الأمريكيين عرضاً لأكبر الحملات ضد انتهاك حقوق النشر؛ حيث يتبادل خبراء في هذا المجال وجهات النظر حول التحديات المستقبلية. مزيد من المعلومات لاحقاً!

IPA COPYRIGHT SYMPOSIUM ABU DHABI 2010

T +971 (2) 621 2975 F +971 (2) 621 5772 E ipa2010@kitab.ae W www.ipa2010.ae P.O. Box 2380, Abu Dhabi, UAE

مؤتمر اتحاد الناشرين الدولي لحقوق النشر، أبوظبي 2010
28 فبراير - 1 مارس



Kitab